È competente il tribunale di quale paese?

Bulgaria

1 Occorre adire un giudice civile ordinario o rivolgersi ad un giudice specializzato (ad esempio il giudice del lavoro)?

In base al codice di procedura civile, i tribunali civili (che fanno parte della giurisdizione ordinaria) sono competenti per trattare controversie e altre questioni che derivano da rapporti giuridici regolati dal diritto civile (articolo 14, primo comma, del codice di procedura civile). Presso alcuni grandi tribunali circondariali, oltre a sezioni penali e civili, sono state inoltre istituite alcune sezioni commerciali.

Un'eccezione alla regola è rappresentata dalle azioni di risarcimento dei danni provocati a cittadini o a persone giuridiche con atti, azioni od omissioni illecite e/o da parte delle autorità e dei funzionari durante o in occasione dell'esercizio dell'attività amministrativa (da parte delle autorità del potere esecutivo). I tribunali amministrativi sono competenti per il primo grado di giudizio relativamente a tutte le controversie amministrative concernenti richieste di rilascio, di modifica, di annullamento o di dichiarazioni di nullità di atti amministrativi o diretti alla tutela rispetto ad azioni infondate o ad omissioni dell'amministrazione, eccetto quanto concerne le questioni che riguardano la competenza della Corte amministrativa suprema. Nel settore del diritto civile non sono stati istituiti altri organi giurisdizionali speciali.

Conformemente alla legislazione bulgara, la vittima di un reato può depositare un ricorso per i danni che ha subito sia nell'ambito di un procedimento civile che di un procedimento penale, avviato nei confronti dell'imputato. L'azione civile nel procedimento penale può essere avviata sia contro l'imputato sia contro altre persone civilmente responsabili dei danni che derivano dal reato. Occorre tener conto del fatto che il giudice può non ammettere la costituzione di parte civile in un procedimento penale. In questo caso, la vittima può far valere i suoi diritti avviando un'azione in sede civile.

2 Nel caso in cui sia competente il giudice civile ordinario (ossia è questo il giudice che si occupa di tali casi), come si può identificare quello presso il quale promuovere la causa?

2.1 Vi è distinzione tra gradi più o meno alti della magistratura ordinaria civile (ad esempio, i tribunali circoscrizionali sono di grado inferiore rispetto ai tribunali regionali) e, in caso affermativo, qual è competente per la mia causa?

Conformemente all'articolo 103 del codice di procedura civile, il tribunale distrettuale è il principale giudice di primo grado. Rientrano nella competenza di tale organo giurisdizionale tutte le cause civili, salvo quelle che rientrano nella competenza del tribunale circondariale in primo grado.

In base all'articolo 104 del codice di procedura civile, rientrano nella competenza del tribunale circondariale in primo grado le seguenti cause:

le azioni di riconoscimento o di contestazione di paternità, di revoca di adozione, di tutela o della relativa revoca;

le azioni di rivendica della proprietà o di altri diritti reali sugli immobili, quando il valore della controversia supera i 50 000 BGN;

le azioni in materia civile e commerciale, se il valore della controversia è superiore a 25 000 BGN, ad eccezione delle azioni nei settori dei crediti alimentari, delle controversie di lavoro e dei crediti derivanti da atti registrati;

le azioni con cui si constata l'irregolarità o la nullità dell'iscrizione o ancora per l'inesistenza di una menzione iscritta nei casi previsti dalla legge;

le azioni che, a prescindere dal valore della controversia, sono ricomprese in un'azione che rientra nella competenza del tribunale circondariale, nel caso in cui debbano essere esaminate nell'ambito dello stesso procedimento;

le azioni previste in altre leggi e di competenza del tribunale circondariale.

Conformemente alla legge sul commercio, le azioni relative alla tutela della partecipazione a una società, l'annullamento di decisioni dell'assemblea generale della società, la pronuncia di nullità di una società, lo scioglimento di una società e le istanze per avviare procedure d'insolvenza nonché le relative procedure connesse rientrano nella competenza del tribunale circondariale del luogo della sede della società (del commerciante). In materia d'insolvenza, il giudice competente è il tribunale circondariale del luogo ove si trova la sede legale dell'esercizio commerciale al momento della presentazione dell'istanza di apertura di una procedura d'insolvenza.

Il giudice competente in primo grado per le cause di risarcimento danni causati da atti, azioni od omissioni illecite o illegittime di autorità amministrative e di funzionari è il tribunale amministrativo.

L'esame di un'azione civile nell'ambito di un procedimento penale rientra nella competenza dell'organo giurisdizionale adito per la causa relativa al reato commesso.

2.2 Competenza territoriale (il giudice competente per il mio caso è quello della città A o quello della città B?)

2.2.1 Regola generale della competenza territoriale

La controversia viene discussa dinanzi al tribunale del luogo in cui il convenuto ha la sua residenza o la sua sede sociale.

Le controversie in cui sono coinvolte le persone giuridiche sono avviate dinanzi al tribunale del luogo della loro amministrazione o della loro sede sociale. Le contestazioni nate da rapporti diretti con filiali o succursali di persone giuridiche possono essere oggetto di cause avviate presso il tribunale del luogo in cui sono situati tali enti.

Le controversie contro lo Stato e gli enti pubblici sono esaminate dinanzi al tribunale del luogo in cui è nato il rapporto giuridico controverso. Nel caso in cui il rapporto in questione sia nato all'estero, la controversia viene esaminata dinanzi al giudice competente di Sofia.

Le persone irreperibili sono citate dinanzi al tribunale del domicilio del loro rappresentante o, in difetto, del domicilio dell'attore. Tali norme sono applicabili anche rispetto a un convenuto che è irreperibile nella Repubblica di Bulgaria. Nel caso in cui l'attore non abbia più un domicilio nella Repubblica di Bulgaria, la controversia viene discussa dinanzi al giudice competente di Sofia.

I minori o le persone soggette a un tutore (che escluda la loro capacità) devono essere citate dianzi al tribunale del domicilio del loro rappresentante legale.

Per quanto riguarda le successioni, l'annullamento o l'azione di riduzione testamentaria, le divisioni ereditarie o l'annullamento di divisioni con un accordo in sede di conciliazione, i ricorsi vengono presentati dinanzi al tribunale del luogo in cui la successione si è aperta. Nel caso in cui il de cuius fosse di nazionalità bulgara, ma la successione fosse stata aperta all'estero, tali domande possono essere presentate dinanzi all'ultimo domicilio della Repubblica di Bulgaria o dinanzi a quello del luogo in cui si trova il suo patrimonio.

2.2.2 Eccezioni alla regola generale

2.2.2.1 Quando posso scegliere tra il giudice della località di domicilio del convenuto (foro determinato in base alla regola generale) e un altro giudice?

Le controversie relative ai crediti pecuniari di natura contrattuale possono anche essere esaminate dal tribunale del domicilio del convenuto.
Le azioni relative alle obbligazioni alimentari possono essere intentate anche dinanzi al tribunale del domicilio dell'attore.
I ricorsi dei consumatori possono anche essere presentati dinanzi al tribunale del luogo in cui il consumatore è residente o è domiciliato.
Un lavoratore può inoltre avviare un'azione processuale contro il suo datore di lavoro dinanzi al tribunale del luogo in cui abitualmente esercita la sua attività lavorativa.
Le controversie di lavoro tra lavoratori stranieri e datori di lavoro non residenti o imprese miste che hanno la loro sede sociale in Repubblica di Bulgaria (nel caso in cui l'attività lavorativa si svolga in Bulgaria) rientrano nella competenza del tribunale del luogo in cui si trova la sede del datore di lavoro, salvo accordo contrario delle parti.
Le controversie di lavoro tra lavoratori bulgari residenti all'estero e datori di lavoro bulgari all'estero rientrano nella competenza del tribunale di Sofia e, allorché il lavoratore sia convenuto, del tribunale competente nel luogo del domicilio di quest'ultimo in Bulgaria.
Le azioni processuali relative a reati di vario genere possono essere avviate anche dinanzi al tribunale del luogo in cui è stato commesso il reato.
Nel caso in cui le azioni siano avviate contro convenuti domiciliati in diversi luoghi che comportano diverse competenze territoriali o riguardino un bene immobile che si trova in diversi luoghi che comportano diverse competenze territoriali, i procedimenti saranno avviati a scelta del ricorrente dinanzi al tribunale di uno di tali cittadini.

2.2.2.2 Quando sono obbligato ad utilizzare un giudice diverso da quello del domicilio del convenuto (foro determinato in base alla regola generale)?

Le controversie relative a diritti reali su un immobile, alla comunione di un bene immobile in comproprietà indivisibile, ai limiti e alla protezione del possesso di un bene immobile, sono esaminate dinanzi al tribunale del luogo in cui si trova il bene. Il luogo in cui si trova il bene è altresì determinante per le controversie relative alla costituzione o al trasferimento dei diritti reali su un bene immobile, nonché alla risoluzione, all'annullamento o alla dichiarazione di nullità di contratti relativi ai diritti reali su un bene immobile.
Le azioni intentate nei confronti di un consumatore o avviate dal consumatore sono trattate dinanzi al tribunale del luogo del domicilio attuale del consumatore e, in difetto, ove si trova la sua residenza.
Le azioni di risarcimento in base al codice delle assicurazioni, presentate dalla persona danneggiata nei confronti di un'assicurazione, del fondo di garanzia e dell'ufficio nazionale degli assicuratori delle automobili bulgari sono trattate dinanzi al tribunale che si trova nel luogo della loro sede, al momento del sinistro, nel domicilio o nella residenza dell'attore, nella sede sociale o nel luogo in cui è avvenuto il sinistro.
Un'azione di risarcimento danni derivante da un reato viene avviata per un esame congiunto dinanzi all'organo giurisdizionale adito per la causa che tratta il relativo reato.

2.2.2.3 È possibile per le parti designare un foro che altrimenti non sarebbe competente?

Secondo il principio generale la competenza prevista dalla legge non può essere modificata con un accordo delle parti.
Con un contratto scritto le parti di una controversia a carattere patrimoniale possono scegliere un altro giudice rispetto a quello che dovrebbe essere competente in base alle norme sulla competenza territoriale. Tale opzione non è applicabile nei casi in cui la competenza è obbligatoriamente definita in funzione del luogo ove si trova il bene immobile per le controversie relative ai diritti reali su un bene immobile, la comunione di un bene immobile in comproprietà indivisibile, i limiti e la protezione del possesso di un bene immobile, la stipulazione di una convenzione definitiva relativa alla costituzione o al trasferimento dei diritti reali su un bene immobile, o la risoluzione, l'annullamento o la dichiarazione di nullità di contratti relativi ai diritti reali su un bene immobile.
L'accordo relativo alla scelta di un giudice in materia di azioni di consumatori o di controversie di lavoro può produrre effetti solo se è stato concluso dopo che la controversia era già iniziata.
Le parti di una controversia a carattere patrimoniale possono accordarsi sul fatto di far decidere la causa a un collegio arbitrale, salvo che la controversia abbia per oggetto diritti reali o il possesso di un immobile, crediti alimentari o diritti derivanti da un rapporto di lavoro. La competenza del collegio arbitrale viene stabilita da una convenzione che regola tale particolare procedura conclusa tra le parti in causa e che è detta clausola arbitrale. Tale categoria di rapporti è altresì disciplinata sia da fonti di diritto internazionale sulla materia, sia da una fonte nazionale speciale, vale a dire la legge sull'arbitrato commerciale internazionale. Conformemente a tale legge la clausola d'arbitrato può essere inserita nel contratto o figurare in un accordo stipulato a parte che dev'essere redatto per iscritto. L'arbitrato può essere giudice sistematico o può essere attuato per decidere su una particolare controversia. La sede può essere stabilita all'estero se una delle parti vi risiede abitualmente, sia conformemente alle norme vigenti dello stato ove risiede abitualmente, che in funzione del luogo ove è stabilita (all'estero) la direzione della parte.

3 Se è competente una giurisdizione specializzata, come posso identificare il foro competente per la causa che intendo promuovere?

I tribunali amministrativi sono i soli giudici speciali in materia civile nella Repubblica di Bulgaria.
Le azioni per ottenere un risarcimento danni nei confronti delle autorità che hanno il potere esecutivo possono essere avviate dinanzi al tribunale amministrativo del luogo in cui si è verificato l'evento, o del domicilio attuale o della sede della persona danneggiata; inoltre, se si sono presentati congiuntamente impugnando l'atto amministrativo in questione, secondo il domicilio o la sede della parte attrice (articolo 133, quinto comma, del codice di procedura amministrativa).
Tutte le cause di diritto amministrativo rientrano nella competenza dei tribunali amministrativi, ad eccezione di quelli che rientrano nella competenza della Corte amministrativa suprema. La Corte amministrativa suprema decide in primo grado per le cause relative a: - atti regolamentari, salvo nei casi in cui questi ultimi vengano emanati dai consigli municipali; - atti del Consiglio dei ministri, del primo ministro, dei vice del primo ministro e dei ministri; -decisioni del Consiglio superiore della magistratura; - atti delle autorità della Banca nazionale di Bulgaria; - altri atti previsti dalla legge.

Ultimo aggiornamento: 10/09/2021

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata al rispettivo punto di contatto della Rete giudiziaria europea (RGE). Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea e l'RGE declinano ogni responsabilità per quanto riguarda le informazioni o i dati contenuti nel presente documento. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.